

## ROYAUME DE BELGIQUE

-----

## KONINKRIJK BELGIE

-----

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

-----

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

-----

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Transports, le 9 juin 1998, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "relatif à l'agrément des organismes chargés de l'inspection et de la visite des navires ainsi qu'à l'habilitation des organismes agréés", a donné le 12 juin 1998 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 9 juni 1998 door de Minister van Vervoer verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de erkenning van met de inspectie en controle van schepen belaste organisaties alsmede betreffende de machtiging van erkende organisaties", heeft op 12 juni 1998 het volgende advies gegeven :

Conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est limitée aux observations ci-après.

1. Selon le préambule, l'arrêté en projet entend puiser son fondement légal dans les articles 10, § 4, et 11, § 1er, de la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires.

L'arrêté en projet ne trouve cependant aucun fondement légal dans l'article 11, § 1er, de cette loi.

L'article 10, § 4, de la même loi, confère, lui, un fondement juridique aux articles 2 et 3 du projet, qui traitent de la procédure et des conditions d'agrément des "sociétés de classification et des autres organismes privés effectuant des travaux d'évaluation de la sécurité pour une administration", ainsi qu'aux articles 6 et 7, qui modifient ou abrogent les agréments précédents.

Par contre, l'article 4, dont le paragraphe 1er, prévoit qu'"un organisme agréé peut être habilité par le ministre à exécuter les services réglementaires liés à la délivrance de certificats aux navires enregistrés en Belgique", ne trouve aucun fondement, ni dans cet article 10, § 4, ni dans aucune autre disposition de la loi du 5 juin 1972 précitée. Cet article doit dès lors être omis.

.../...

2. De manière générale, lorsque des textes se réfèrent à des conventions internationales, il convient de les identifier de la façon la plus précise et la plus complète possible. Cette observation vaut, en l'espèce, pour l'article 1er, b), du projet.

-----

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State heeft de afdeling wetgeving zich tot de volgende opmerkingen beperkt.

1. Luidens de aanhef ligt de rechtsgrond van het ontworpen besluit besloten in de artikelen 10, § 4, en 11, § 1, van de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen.

Het ontworpen besluit ontleent echter zijn rechtsgrond geenszins aan artikel 11, § 1, van die wet.

Artikel 10, § 4, van dezelfde wet levert daarentegen wel een rechtsgrond op voor de artikelen 2 en 3 van het ontwerp, die handelen over de procedure en de voorwaarden voor de erkenning van de "classificatiebureau's of andere particuliere instellingen die veiligheidsbeoordelingen uitvoeren voor een overheidsinstantie", en voor de artikelen 6 en 7, die de voorgaande regelingen inzake erkenningen wijzigen of opheffen.

Noch artikel 10, § 4, noch enige andere bepaling van de voornoemde wet van 5 juni 1972 levert echter enige rechtsgrond op voor artikel 4, waarvan paragraaf 1 bepaalt dat "een erkende organisatie (...) door de Minister (kan) worden gemachtigd ter uitvoering van de reglementaire diensten die verbonden zijn aan de afgifte van certificaten aan de in België geregistreerde schepen". Dit artikel moet derhalve vervallen.

.../...

2. Algemeen gesproken dienen teksten die verwijzen naar internationale verdragen zo nauwkeurig en zo volledig mogelijk geciteerd te worden. Deze opmerking geldt met name voor artikel 1, b, van het ontwerp.

-----

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs  
de Heren

R. ANDERSEN,

président de chambre,  
kamervoorzitter,

P. LIENARDY,  
P. QUERTAINMONT,

conseillers d'Etat,  
staatsraden,

Madame  
Mevrouw

M. PROOST,

greffier,  
griffier.

Le rapport a été présenté par  
M. L. DETROUX, auditeur adjoint. La  
note du Bureau de coordination a  
été rédigée et exposée par  
M. C. AMELYNCK, référendaire  
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht  
door de H. L. DETROUX, adjunct-  
auditeur. De nota van het Coör-  
dinatiebureau werd opgesteld en  
toegelicht door de  
H. C. AMELYNCK, adjunct-  
referendaris.

La concordance entre la version  
française et la version néerlandai-  
se a été vérifiée sous le contrôle  
de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de  
Franse en de Nederlandse tekst  
werd nagezien onder toezicht van  
de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

R. ANDERSEN